

商業用植林プランテーション法に基づく登録プランテーションからのプランテーション木材梱包リスト承認書(Sor Por 15)

68

สป.15

หนังสือแสดงบัญชีรายการไม้ที่ได้มาจากการทำสวนป่า

เล่มที่ (อักษรย่อจังหวัด)/.....ฉบับที่.....ชื่อในการทางพาณิชย์.....
วันที่.....(เวลา.....น.) เดือน.....พ.ศ.....

ข้าพเจ้า.....
ได้จำหน่ายหรือมอบไม้ตามบัญชีแสดงรายการไม้ท้ายหนังสือนี้ให้แก่.....
นำเคลื่อนที่จากที่.....ตำบล.....
อำเภอ.....จังหวัด.....
ไปยังที่.....ตำบล.....
อำเภอ.....จังหวัด.....
โดยทาง.....ซึ่งมี.....เป็นผู้นำไม้เคลื่อนที่

ไม้จำนวนนี้ได้มาตามหลักฐานดังต่อไปนี้

1. หนังสือรับรองการแจ้ง เล่มที่.....ฉบับที่.....ลงวันที่.....
และหนังสือแสดงบัญชีรายการไม้ เล่มที่.....ฉบับที่.....ลงวันที่.....
2. หนังสือรับรองการแจ้ง เล่มที่.....ฉบับที่.....ลงวันที่.....
และหนังสือแสดงบัญชีรายการไม้ เล่มที่.....ฉบับที่.....ลงวันที่.....
3. หนังสือรับรองการแจ้ง เล่มที่.....ฉบับที่.....ลงวันที่.....
และหนังสือแสดงบัญชีรายการไม้ เล่มที่.....ฉบับที่.....ลงวันที่.....
4. หนังสือรับรองการแจ้ง เล่มที่.....ฉบับที่.....ลงวันที่.....
และหนังสือแสดงบัญชีรายการไม้ เล่มที่.....ฉบับที่.....ลงวันที่.....
5. หนังสือรับรองการแจ้ง เล่มที่.....ฉบับที่.....ลงวันที่.....
และหนังสือแสดงบัญชีรายการไม้ เล่มที่.....ฉบับที่.....ลงวันที่.....

หนังสือแสดงบัญชีรายการไม้ฉบับนี้ ใช้กำกับไม้ระหว่างนำเคลื่อนที่ได้ไม่เกิน 7 วัน นับตั้งแต่วันที่และเวลาที่ออกหนังสือนี้ จนถึงวันที่.....(เวลา.....น.) เดือน.....พ.ศ.....

(ลายมือชื่อ).....ผู้มอบหรือผู้โอนหรือตัวแทน
(.....)

(ลายมือชื่อ).....ผู้รับมอบหรือผู้รับโอนหรือตัวแทน
(.....)

(ลายมือชื่อ).....ผู้นำไม้เคลื่อนที่
(.....)

ถ้า

บัญชีแสดงรายการไม้

ลำดับที่	ชนิดไม้	ลักษณะสิ่ง ประดิษฐ์	จำนวน	ขนาด (ซม.)			ปริมาตร ม. ³	รูปรอยตรา หรือเครื่องหมาย ที่ใช้ ประทับ	เลขเรียง ประจำ ท่อน	หมายเหตุ
				ยาว	กว้าง	โต หรือ หนา,สูง				
	รวมทั้งสิ้น									

หมายเหตุ พิมพ์ด้านหลัง แบบ สป.15

製材輸送証明書 (白色)

หนังสือกำกับไม้แปรรูป

เล่มที่.....ฉบับที่.....ชื่อในทางการพาณิชย์.....
 วันที่.....(เวลา.....น.) เดือน..... พ.ศ.....
 ข้าพเจ้า.....ผู้รับอนุญาตตั้ง.....
 โดยใช้.....ปริมาณกำลัง.....แรงม้า ณ ที่.....
 ตำบล.....อำเภอ.....จังหวัด.....
 ตามใบอนุญาตที่ทำการ.....เล่มที่.....เลขที่.....
 ลงวันที่.....เดือน..... พ.ศ.....ได้จำหน่ายไม้.....
 จำนวน.....แผ่น ปริมาตร.....ลูกบาศก์เมตร ตามรายการท้ายหนังสือ
 กำกับไม้แปรรูปนี้ให้แก่.....นำเคลื่อนที่จากโรงงานแปรรูปไม้หรือ
 โรงค้าไม้แปรรูปแห่งนี้ไปยังที่.....ตำบล.....
 อำเภอ.....จังหวัด.....โดยทาง.....
 ในความควบคุมของ.....

ไม้แปรรูปจำนวนนี้ได้มาตามใบเบิกทางหรือหนังสือกำกับไม้แปรรูปดังต่อไปนี้

- (1) ใบเบิกทางที่ทำการ.....เล่มที่.....เลขที่.....ลงวันที่.....เดือน..... พ.ศ.....
- (2) ใบเบิกทางที่ทำการ.....เล่มที่.....เลขที่.....ลงวันที่.....เดือน..... พ.ศ.....
- (3) ใบเบิกทางที่ทำการ.....เล่มที่.....เลขที่.....ลงวันที่.....เดือน..... พ.ศ.....
- (4) หนังสือกำกับไม้แปรรูปของ.....เล่มที่.....ฉบับที่.....ลงวันที่.....เดือน..... พ.ศ.....
- (5) หนังสือกำกับไม้แปรรูปของ.....เล่มที่.....ฉบับที่.....ลงวันที่.....เดือน..... พ.ศ.....
- (6) หนังสือกำกับไม้แปรรูปของ.....เล่มที่.....ฉบับที่.....ลงวันที่.....เดือน..... พ.ศ.....

หนังสือกำกับไม้แปรรูปฉบับนี้ใช้กำกับไม้แปรรูประหว่างนำเคลื่อนที่ได้ไม่เกิน 24 ชั่วโมง นับตั้งแต่วันที่และเวลาที่ออกหนังสือกำกับไม้แปรรูปนี้ จนถึงวันที่.....(เวลา.....น.) เดือน..... พ.ศ.....


ข้าพเจ้าขอรับรองว่าไม้แปรรูปรายนี้ เป็นไม้ที่ได้มาโดยชอบด้วยพระราชบัญญัติป่าไม้ ทั้งได้ลงบัญชีไม้แปรรูปที่รับและบัญชีไม้แปรรูปที่จำหน่ายหรือนำเคลื่อนที่เป็นการถูกต้องตามบัญชีจำหน่ายหรือนำเคลื่อนที่ หน้า.....เลขลำดับที่..... และได้ลงลายมือชื่อกำกับลงในบัญชีจำหน่าย หรือนำเคลื่อนที่ไว้เป็นหลักฐานแล้ว

(ลายมือชื่อ)ผู้โอนหรือผู้รับมอบอำนาจ
 "ผู้รับโอนหรือผู้แทน
 "ผู้ควบคุมหรือนำไม้เคลื่อนที่

製材輸送証明書 (黄色)

ใบอนุญาตฉบับนี้ได้ชำระเงินค่าธรรมเนียม
ใบอนุญัตฉบับที่ 39... วันที่ 24/10/61
ฉบับที่ 11 / ส.ด. / พ.ศ. 61
ต่อจากใบอนุญาตฉบับที่ 020... วันที่ 21/9/61
ฉบับที่ 16 / ส.ด. / พ.ศ. 60

ผู้รับใบอนุญาตจะต้องปฏิบัติ
ตามกฎหมายกระทรวงฉบับที่ 25 (พ.ศ. 2510)
และข้อกำหนดฉบับที่ 11 (พ.ศ. 2525)
(อนุญาติ 1)



ใบอนุญาตตั้งโรงงานแปรรูปไม้โดยใช้เครื่องจักร

เขียนออกอายุก่อนใบอนุญาตฉบับเดิมหมดอายุ 75 วัน

เลขที่ 2720... ที่ทำการ ศาลากลางจังหวัดนครศรีธรรมราช

ฉบับที่ 41... วันที่ 11 เดือน กันยายน พ.ศ. 2561
(โดยนายเงงเมฆา พ่วงจิราภาสกร กรรมการผู้จัดการ)

อนุญาตให้ [Redacted] อายุ [Redacted] ปี

สัญชาติ ชาย มีภูมิลำเนาอยู่ที่บ้าน [Redacted] เลขที่ 1188 หมู่ที่ [Redacted]

แขวง/ตำบล คลัง เขตอำเภอ เมือง จังหวัด นครศรีธรรมราช

ตั้งโรงงานแปรรูปไม้โดยใช้เครื่องจักร มีกำลัง 600.00 แรงม้า ณ ที่ เลขที่ 129/1 หมู่ที่ 1

แขวง/ตำบล ลินต๊ะ เขตอำเภอ พรหมคีรี จังหวัด นครศรีธรรมราช

เนื้อที่ [Redacted] ไร่ [Redacted] งาน [Redacted] ตารางวา มีโฉนดที่ดินเลขที่ 13 ไร่ 13 งาน 13 ตารางวา

โดยมีบริเวณที่ตั้งโรงงานแปรรูปไม้ คือ ตามมติคณะรัฐมนตรี เมื่อวันที่ 25 มกราคม 2539

ด้านทิศเหนือวัดได้	140.00	เมตร	[Redacted]
ด้านทิศตะวันออกวัดได้	60.00	เมตร	[Redacted]
ด้านทิศใต้วัดได้	140.00	เมตร	[Redacted]
ด้านทิศตะวันตกวัดได้	60.00	เมตร	[Redacted]

ใบอนุญาตฉบับนี้ให้ใช้ได้จนถึงวันที่ 10 เดือน กันยายน

- ส.ม. -

[Redacted Signature]

(ลายมือชื่อ) [Redacted] ผู้อนุญาต
(นายอิสรา ลิมวงศ์)
ตำแหน่ง [Redacted] ราชการทหารแทน
ผู้อำนวยการสำนักงานเกษตรกรรมและสหกรณ์จังหวัด
ปฏิบัติราชการแทน ผู้ว่าการจังหวัดนครศรีธรรมราช

続き

๑. (ตอนต้นชี้ให้ผู้รับอนุญาตเก็บไว้ในที่ปลอดภัย)

หนังสือกำกับไม้ยางพาราแปรรูป

เล่มที่ 431 / 61 -- 27 ชื่อในทางการพาณิชย์.....
วันที่..... (เวลา..... น.) เดือน..... พ.ศ.....

ข้าพเจ้า..... ผู้รับอนุญาตตั้ง.....
โดยใช้..... ปริมาณกำลัง..... แรงม้า ณ ที่.....
ตำบล..... อำเภอ..... จังหวัด.....
ตามใบอนุญาตที่ทำการ..... เล่มที่..... เลขที่.....
ลงวันที่..... เดือน..... พ.ศ..... ได้จำหน่ายไม้.....
จำนวน..... แผ่น ปริมาตร..... ลูกบาศก์เมตร ตามรายการท้ายหนังสือ
กำกับไม้แปรรูปนี้ให้แก่..... นำเคลื่อนที่จากโรงงานแปรรูปไม้หรือ
โรงค้าไม้แปรรูปแห่งนี้อย่างที่..... ตำบล.....
อำเภอ..... จังหวัด..... โดยทาง.....
ในความควบคุมของ.....

ไม้แปรรูปจำนวนนี้ได้มาตามหลักฐานดังต่อไปนี้

๑.....
๒.....

หนังสือกำกับไม้แปรรูปฉบับนี้ใช้กำกับไม้แปรรูประหว่างนำเคลื่อนที่ได้ไม่เกิน ๗ วัน นับตั้งแต่วันที่และเวลาที่ออกหนังสือกำกับไม้แปรรูปนี้ จนถึงวันที่..... (เวลา..... น.) เดือน..... พ.ศ.....

ข้าพเจ้าขอรับรองว่าไม้แปรรูปรายนี้ ได้ลงบัญชีไม้แปรรูปที่รับและบัญชีไม้แปรรูปที่จำหน่ายหรือนำเคลื่อนที่เป็นการถูกต้องตามบัญชีจำหน่ายหรือนำเคลื่อนที่ หน้า..... เลขลำดับที่..... และได้ลงลายมือชื่อกำกับลงในบัญชีจำหน่าย หรือนำเคลื่อนที่ไว้เป็นหลักฐานแล้ว

(ลายมือชื่อ)..... ผู้โอนหรือผู้รับมอบอำนาจ
"..... ผู้รับโอนหรือผู้แทน
"..... ผู้ควบคุมหรือนำไม้เคลื่อนที่

税関申告書 (Form 99/1)

Import Declaration				Customs Form 99/1			
Inspection Instruction (1)			Import Declaration Type (2)		Import Declaration No. (3)		
			Total Duty/Tax Payable	Duty and Tax (Baht)	Guarantee (Baht) (12)		
Importer (Name, address & phone no.) (5)		Taxpayer Identification No. (4)	Import Duty (6)				
			Excise Tax (7)				
			Interior Tax (8)				
			VAT (9)				
Name and No. of Customs Clearance Card (13)			Other Taxes and Fees (10)				
			Total (11)				
Customs Broker (14)			Invoice No. (15)				
Bill of Lading No. (17)	Mode of Transport (18)	Duty/Guarantee Payment Reference No. (16)					
Name of Carrier (19)	Arrival Date (20)						
Shipping Mark and No. (21)	Package Type and Quantity (22)	Country of Origin (23)	Code	Loading Country (24)	Code		
		Arrival Port (25)	Code	Release Port (26)	Code		
No. of Package (in numbers) (27)	(in words)					Exchange Rate (28)	Code
Item No. (30)	Tariff (30)	Value (Foreign Currency) (33)	Import Duty Rate (36)	Fee (39)	Excise Goods Code (41)	Excise Tax (43)	VAT Base (45)
	Statistic Unit Code (31)	Value (Baht) (34)	Import Duty Payable (37)	Other Taxes (40)	Excise Tax Rate (42)	Interior Tax (44)	VAT (46)
(29)	Privilege Code (32)	Net Weight (35)	Quantity (38)	Type of Goods (47)			
Import Permit or Certificate (48)			Note (49)				
Total/Carryforward (50)		THB					
				Total Duty Charge (51)			
I hereby certify that the information given above is true and complete. I understand that legal penalties may be imposed for making false or incomplete statements herein.							
				E-Signature (52)			
				Submission Date (53)			

続き

Import Declaration with Excise Tax and VAT Returns

For Importer (1)	Customs Inspection Record (2)
Other Record (3)	Tax and Duty Assessment Record (4)
Sample Submission Record (5)	Goods Analysis Record (6)
Inspection Record (7)	Transshipment Control and Storage Record (8)
Release Record (9)	

続き

- (๑) เล่มที่.....เลขที่.....ลงวันที่.....เดือน.....พ.ศ.....
- (๒) เล่มที่.....เลขที่.....ลงวันที่.....เดือน.....พ.ศ.....
- (๓) เล่มที่.....เลขที่.....ลงวันที่.....เดือน.....พ.ศ.....
- (๔)

๕. ข้าพเจ้าได้แนบเอกสารหลักฐานที่เกี่ยวข้องมาพร้อมนี้ คือ

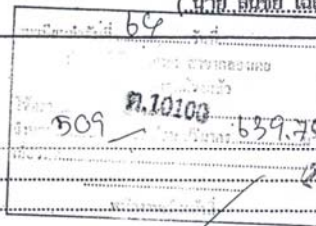
- (๑) เอกสารหลักฐานแสดงการได้มาซึ่ง ไม้หรือของป่าฉบับ
- (๒) บัญชีรายการไม้หรือของป่าฉบับ
- (๓) หนังสือมอบอำนาจ (กรณีรับมอบอำนาจมาทำการแทน)ฉบับ
- (๔) เอกสารอื่นๆ ถ้ามีฉบับ

ข้าพเจ้าขอรับรองว่า ข้อความข้างต้นนี้เป็นความจริงทุกประการ

(ลายมือชื่อ)..... ยืนยันคำขอ

(นาย..... สิบชัย..... เลียมเมธีวงศ์.....)

ความเห็นเจ้าหน้าที่



(ลายมือชื่อ).....

(นาย..... สิบชัย..... เลียมเมธีวงศ์.....)

ตำแหน่ง.....

คำสั่ง

.....
.....

(ลายมือชื่อ).....

แทนหัวหน้า (ส่วนป่าไม้และคุ้มครองสัตว์ป่า) ของเขต

ตำแหน่ง.....

ได้ออกใบเบิกทางนำไม้หรือของป่าเคลื่อนที่แล้วตามใบเบิกทางเลขที่ 10889
เลขที่ 117 ลงวันที่.....เดือน.....พ.ศ.....

(ลายมือชื่อ)..... ผู้เขียนใบอนุญาต

ตำแหน่ง.....
ประธานคณะกรรมการตรวจสอบเอกสารของเขต

หมายเหตุ :

- (๑) ให้ชี้แจงข้อความที่ไม่ต้องการออก
- (๒) การแจ้งข้อความอันเป็นเท็จแก่เจ้าพนักงาน ซึ่งอาจทำให้ผู้อื่นหรือประชาชนเสียหาย เป็นความผิดตามประมวลกฎหมายอาญา

13.304

13.374

OVERSIDE

บันทึกการตรวจสอบไม้แปรรูป / ไม้ท่อน

เขียนที่
วันที่ เดือน 8 พ.ศ. 54

บันทึกฉบับนี้ทำขึ้นไว้เพื่อเป็นหลักฐานแสดงว่า
วันนี้ (นายบงกช สิมบัวตง)
..... (นายบงกช สิมบัวตง)
ไม้แปรรูป / ไม้ท่อนของ
มาจากต่างประเทศ พม่า

ได้ทำการตรวจสอบไม้แปรรูป / ไม้ท่อน ผลปรากฏ ดังนี้

1. ชนิดไม้	ยูคาลิปตัส	จำนวน	509	แผ่นท่อน ปริมาตร	639.7458 ลบ.ม.
2. ชนิดไม้		จำนวน		แผ่นท่อน ปริมาตร	ลบ.ม.
3. ชนิดไม้		จำนวน		แผ่นท่อน ปริมาตร	ลบ.ม.
4. ชนิดไม้		จำนวน		แผ่นท่อน ปริมาตร	ลบ.ม.
5. ชนิดไม้		จำนวน		แผ่นท่อน ปริมาตร	ลบ.ม.
		รวมจำนวน	509	แผ่นท่อน ปริมาตร	639.7458 ลบ.ม.

และได้มีรูปรอยดวงตราต่างประเทศ ตรงตามบัญชีรายการไม้ (PACKING LIST) ซึ่ง ประเทศผู้ส่ง
ไม้ ออกให้การรับรองและผู้นำไม้ได้สำแดงไว้ และจากการตรวจสอบเอกสารหลักฐานแล้วปรากฏว่าเป็นไม้ที่นำเข้ามาจาก ต่างประเทศ
รายละเอียดตามเอกสารและบัญชีรายการไม้ที่แนบท้ายบันทึกฉบับนี้

ลงชื่อ ผู้นำเข้านำตรวจ
(.....)

ลงชื่อ ผู้ตรวจสอบ 987
นักวิชาการป่าไม้ชำนาญการ ทำหน้าที่
ตำแหน่งนำค่าน้ำไม้กรุงเทพฯ สาขาลองเตย

ลงชื่อ จสอบ
ตำแหน่ง

เขียน - หัวหน้าด่านไม้กรุงเทพฯ
เพื่อเป็นหลักฐานประกอบพิจารณาออกใบเบิกทางฯ ต่อไป
.....
เจ้าพนักงานป่าไม้ชำนาญงาน
ประจำด่านไม้กรุงเทพฯ สาขาลองเตย
คำสั่ง (นายบงกช สิมบัวตง)
ลงชื่อ
ตำแหน่ง

บริษัท / หจก..... เขียนที่.....
วันที่.....เดือน.....พ.ศ.....

เรื่อง ขอเจ้าหน้าที่ป่าไม้ไปตรวจสอบสินค้าไม้ก่อนและหรือสินค้าไม้แปรรูป

เรียน หัวหน้าด่านป่าไม้กรุงเทพฯ

ข้าพเจ้า..... อายุ..... ปี บ้านเลขที่ 40 ถนน..... จันทน์..... ตำบล..... จังหวัด..... กรุงเทพมหานคร..... ในฐานะกรรมการผู้จัดการ / ตัวแทนบริษัท..... ถนน..... ม.เทสโก้..... ตำบล / แขวง..... ศรีวังคี..... อำเภอ / เขต..... กรุงเทพมหานคร..... ซึ่งเป็นผู้ส่งเข้าสินค้าไม้ก่อนและหรือไม้แปรรูปเข้าในราชอาณาจักร มีความประสงค์จะยื่นคำขอต่อนหัวหน้าด่านป่าไม้กรุงเทพฯ ดังต่อไปนี้

1. ข้าพเจ้าได้ส่งสินค้าไม้ก่อนและหรือสินค้าไม้แปรรูป มาจากต่างประเทศ ประเทศ..... เข้ามาในราชอาณาจักรเมื่อวันที่ 13 เดือน..... พ.ศ. 2556 โดยทางเรือชื่อ..... ชนิดไม้..... รวมทั้งสิ้น..... ก้อน..... แผ่น..... มัด ปริมาตร..... ลูกบาศก์เมตร สินค้าไม้ก่อนและหรือไม้แปรรูปดังกล่าวอยู่ที่ด่านศุลกากรกรุงเทพฯ (ท่าเรือคลองเตย) โดยอยู่ในความควบคุมของเจ้าหน้าที่ศุลกากรกรุงเทพฯ
2. ประกาศกระทรวงพาณิชย์ ว่าด้วยการนำสินค้าเข้ามาในราชอาณาจักร ฉบับที่ 79 พ.ศ. 2533 ให้นักงนศุลกากร ณ.ท่าเรือที่นำไม้เข้า ร่วมกับเจ้าหน้าที่กรมป่าไม้ ร่วมกันตรวจสอบการนำเข้าซึ่งสินค้าไม้และหรือไม้แปรรูปเข้ามาในราชอาณาจักร
3. เนื่องจากการนำสินค้าไม้ก่อน และหรือไม้แปรรูป เข้ามาในราชอาณาจักรไทย ข้าพเจ้าจะต้องชำระภาษีอากรขาเข้าให้กับเจ้าหน้าที่ศุลกากรกรุงเทพฯ ให้ถูกต้องครบถ้วน หรือมีหลักฐานเป็นหนังสือกำกับจากธนาคารในกรณีที่ยกเว้นอากรตามมาตรา 19 ตรี ตามประกาศคณะปฏิวัติ ฉบับที่ 329 ข้อ 19 ลงวันที่ 13 ธันวาคม 2541 จึงจะสามารถเคลื่อนย้ายสินค้าไม้ได้

4. พร้อมกันนี้ ข้าพเจ้าขอแสดงเอกสารหลักฐานเพื่อประกอบเรื่องราว ดังต่อไปนี้
 - 2.1 ใบเสร็จรับเงินภาษีอากรขาเข้า เลขที่.....
 - 2.2 ใบขนสินค้าขาเข้า เลขที่.....
 - 2.3 INVOICE เลขที่ R.H. 111.7
 - 2.4 CERTIFICATE OF ORIGIN เลขที่ 041838
 - 2.5 BILL OF LADING เลขที่ 2 / YGN - BKK

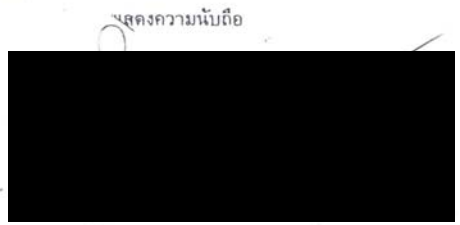
(กรณีอยู่ในขั้นตอนการดำเนินการทางพิธีศุลกากรเพื่อชำระภาษีอากรขาเข้าให้กรอกข้อความเฉพาะ 2.2 , 2.3 , 2.4 , 2.5 ก่อน)

5. ข้าพเจ้าจึงขอความกรุณาให้เจ้าหน้าที่ด่านป่าไม้กรุงเทพฯ ไปตรวจสอบสินค้าไม้ก่อนและหรือสินค้าไม้แปรรูป

ณ ด่านศุลกากรกรุงเทพฯ (ท่าเรือคลองเตย)
() 3.1 แขวงคลองเตย เขตคลองเตย กรุงเทพฯ
() 3.2 ทำเนียบท่าเรืออนุมัติ ท่าเรือ..... ตำบล / แขวง.....
อำเภอ / เขต..... กรุงเทพฯ (กรณีเจ้าหน้าที่ศุลกากรทำการตรวจปล่อยนอกสถานที่)
จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและพิจารณาสั่งดำเนินการต่อไป



ผู้ส่งตรวจสอบ
ตำแหน่ง.....



輸入材の港から移動許可証：英語版

Writing at.....
 Date..... month..... Year.....

My name is..... Age..... years Nationality.....
 Address..... Sub-street..... Street.....
 Moo..... Sub-district..... District.....
 Province..... Zip code..... Telephone no.....
 Identification Number..... issued at district.....
 Province..... As representative of.....
 Address..... Sub-district..... District.....
 Province..... Zip code..... Telephone no.....
 Inform to..... which detail as follow

I would like to request a pass of timber or NTFPs is (please specific species and characteristic of timber and NTFPs)
 Amount..... log/piece volume..... m³ as followed attached packing list
 This amount of Timber or NTFPs will transport from (specific brand (if have)).....
 address..... sub-street..... street.....
 moo no..... sub-disdriect..... district.....
 province..... zip code..... telephone.....
 go to.....
 address..... sub-street..... street.....
 moo no..... sub-disdriect..... district.....
 province..... zip code..... telephone.....
 which objective to..... by vehicle..... license no.....
 along the way of..... and necessary period of transportation..... days
 under control of.....

This amount of Timber or NTFPs come with completed achieving evident was a pass/sawn timber license of..... as followed.....
 Book no..... sheet no..... date..... month..... year.....
 Book no..... sheet no..... date..... month..... year.....
 Book no..... sheet no..... date..... month..... year.....

I already attached relevant evident as below
 Evident of achievement of timber or NTFPs.....copy
 Packing list of timber or NTFPs.....copy
 Authorized letter (in case of authorized agent).....copy
 Others documents (if have).....copy

I would like to certify all of above documents is true

(Signature).....requester
 (.....)

Officer approval

(Signature).....requester
 (.....)
 Position.....

Mandate

(Signature).....requester
 (.....)
 Position.....

Issued of a pass of timber or NTFPs to transport with a pass, book no..... sheet no.....
 Date..... month..... year.....

(Signature).....requester
 (.....)
 Position.....

Remark : Please delete unnecessary text

続き

Writing at.....
Date..... month..... Year.....

This note was established to indicate
Today (.....) consisted officer.....
..... who work at Bangkok forest checkpoint, permission division, Royal Forest
Department (RFD), inspector of custom was approve for sawn timber / log of.....
Which import from country.....
Was inspected sawn timber / log and indicate results as follow

Species.....	amount.....	piece/log	volume.....	m3
Species.....	amount.....	piece/log	volume.....	m3
Species.....	amount.....	piece/log	volume.....	m3
Species.....	amount.....	piece/log	volume.....	m3
Species.....	amount.....	piece/log	volume.....	m3
Total.....	piece/log	volume.....	m3

And it completed with foreign stamp which correct to packing list (PACKING LIST) and exporting country
issued license as importer presented. From inspecting evident process was indicated this amount of importing
wood came from oversea country.
The document detail and packing list already attached as back page of this note

(Signature).....Importer
(.....)

(Signature).....inspector
(.....)
Position.....

(Signature).....inspector
(.....)
Position.....

Mandate.....

(Signature).....requester
(.....)
Position.....
Company..... Writing
at.....
Date..... month..... Year.....

Subject.....
Dear.....

My name is..... age..... years address.....
street.....
sub-district..... district..... province..... on behalf of
manager / representative of company..... address.....
street.....
sub-district..... district..... province..... as importer of
timber and/or sawn timber to Thai Kingdom, would like to request the chief of Bangkok forest checkpoint as follow.
I order timber and/or sawn timber from country..... to Thai Kingdom in date.....
month..... year..... by ship name..... tree
species.....
total..... logspiecespackages
volume.....m3
which timber and/or sawn timber keep in Bangkok custom checkpoint (Klong Toie port) that it is controlled by
Bangkok custom officer.
Ministry of commerce declare about importing goods to Thai Kingdom volume 79 year 1990 (B.E.2533) authorize
custom officer at importing port work with forest officer for inspect timber and/or sawn timber was imported to Thai
Kingdom.
Due to import of timber and/or sawn timber to Thai Kingdom. I have to pay importing tax correctly with Bangkok
custom officer or present evident is bank insurance letter of approval in case of tax claim with follow Agenda 19 as
declare of revolutionary committee volume 329, item 19, date 13 December 1998 (B.E.2541) before transport
timber and/or sawn timber.

続き

Herewith, I would like to present relevant evidence as follows

2.1 Importing tax invoice no.....

2.2 Importing transport license no.....

2.3 INVOICE no.....

2.4 CERTIFICATE OF ORIGIN no.....

2.5 BILL OF LANDING no.....

(in case of customs process for importing tax payment, please prior record only 2.2 , 2.3 , 2.4 , 2.5)

I would like to request Bangkok forest checkpoint officer to inspect timber and/or sawn timber at Bangkok custom checkpoint (Klong Toie port)

() 3.1 sub-district Klong Toie, district Klong Toie, Bangkok.

() 3.2 port approval, port....., sub-district.....

district....., Bangkok (in case of custom officer do external port inspection)

Which inform for acknowledge and consider to the implementing next process.

Sincerely Yours,

(.....)

Note of inspection

No.....


.....Inspector

Position.....

.....Chief of inspector

Position.....

王立森林局からの輸出事業者証明書（取得は任意）



MNRE No.... (1).....

Royal Forest Department
Phaholyothin Road, Bangkok 10900

This certificate is to certify that..... (2)..... appearing
in the following description of consignment belonging to.....(3).....
.....as exporter
and to (4).....
..... as consignee
based on sampling inspection of our competent authority.

DESCRIPTION OF CONSIGNMENT

Quantity & description: (5).....
.....
.....

Commercial name (Botanical name): (6).....
.....
.....

Invoice No. & Invoice date: (7).....





Source / Origin: (8).....
.....

Date of issue: (9).....

(Signature)
...(10)...Director-General of the Royal Forest Department

ワシントン条約保護樹種輸出許可証

UJ/U W.W. 14
ORIGINAL

 PLANT ACT B.E. 2518 (1975) CONVENTION ON INTERNATIONAL TRADE IN ENDANGERED SPECIES OF WILD FAUNA AND FLORA	<input type="checkbox"/> IMPORT PERMIT <input checked="" type="checkbox"/> EXPORT PERMIT <input type="checkbox"/> RE-EXPORT PERMIT <input type="checkbox"/> OTHER CERTIFICATE	Page <u>1</u> of <u>1</u> 1. PERMIT/CERTIFICATE No. <p style="text-align: center;">BE 1759</p> 2. Valid until <p style="text-align: center;">February 9, 2012</p>													
	3. Consignee (name, address and country) 4. Permittee (name, address and country) <div style="background-color: black; width: 100px; height: 30px; margin: 5px auto;"></div>														
5. Special conditions	6. Management Authority <div style="text-align: center;">  DEPARTMENT OF AGRICULTURE CHATUCHAK, BANGKOK 10900 THAILAND. Tel 66-2940-5687 Fax 66-2940-5687 </div>														
5a. Purpose of the transaction T															
7/8. Common Name and Scientific Name of plants (genus and species)	9. Description of part or derivative	10. Appendix No. and source	11. Quantity (number of specimens and for net weight (kg.))	12. Country of origin and Permit/Certificate No.											
A Agarwood <i>Aquilaria crassna</i>	Oil	II A	500 ml	Thailand											
B															
C															
D															
13. THIS PERMIT/CERTIFICATE IS ISSUED BY															
Bangkok		August 9, 2011													
Place		Date													
14. EXPORT/IMPORT ENDORSEMENT:															
Suvarnabhumi Airport PQ Station															
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 20%;">See block 7/8</th> <th style="width: 80%;">Quantity</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>A</td> <td style="text-align: center;">500 ml (1 Bottle)</td> </tr> <tr> <td>B</td> <td></td> </tr> <tr> <td>C</td> <td></td> </tr> <tr> <td>D</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>		See block 7/8	Quantity	A	500 ml (1 Bottle)	B		C		D		Port of Exportation/Importation August 9, 2011 Date			 DEPARTMENT OF AGRICULTURE Official stamp
See block 7/8	Quantity														
A	500 ml (1 Bottle)														
B															
C															
D															
		Signature of Plant Inspector <div style="background-color: black; width: 100px; height: 20px; margin: 5px auto;"></div>		 DEPARTMENT OF AGRICULTURE Official stamp											
				No. 50985											

ASEAN 物品貿易協定 (ATIGA) 原產地證明書式 D

1. Goods consigned from (Exporter's business name, address, country)		Reference No. ASEAN TRADE IN GOODS AGREEMENT/ ASEAN INDUSTRIAL COOPERATION SCHEME CERTIFICATE OF ORIGIN (Combined Declaration and Certificate) FORM D Issued in _____ (Country) See Overleaf Notes			
2. Goods consigned to (Consignee's name, address, country)					
3. Means of transport and route (as far as known) Departure date Vessel's name/Aircraft etc. Port of Discharge		4. For Official Use <input type="checkbox"/> Preferential Treatment Given Under ASEAN Trade in Goods Agreement <input type="checkbox"/> Preferential Treatment Given Under ASEAN Industrial Cooperation Scheme <input type="checkbox"/> Preferential Treatment Not Given (Please state reason/s) Signature of Authorised Signatory of the Importing Country			
5. Item number	6. Marks and numbers on packages	7. Number and type of packages, description of goods (including quantity where appropriate and HS number of the importing country)	8. Origin criterion (see Overleaf Notes)	9. Gross weight or other quantity and value (FOB)	10. Number and date of invoices
11. Declaration by the exporter The undersigned hereby declares that the above details and statement are correct, that all the goods were produced in (Country) and that they comply with the origin requirements specified for these goods in the ASEAN Trade in Goods Agreement for the goods exported to (Importing Country) Place and date, signature of authorised signatory		12. Certification It is hereby certified, on the basis of control carried out, that the declaration by the exporter is correct. Place and date, signature and stamp of certifying authority			
13 <input type="checkbox"/> Third Country Invoicing <input type="checkbox"/> Exhibition <input type="checkbox"/> Accumulation <input type="checkbox"/> De Minimis <input type="checkbox"/> Back-to-Back CO <input type="checkbox"/> Issued Retroactively <input type="checkbox"/> Partial Cumulation					